

Руководство по эксплуатации

ТЕЛЕЖКИ

медицинские внутрикорпусные

Производитель:
INSAUSTI MATERIAL CLÍNICO S.L. Pol. Ind.
Comarca 2 с/В nave 9
31191 Esquiroz (Navarra) SPAIN

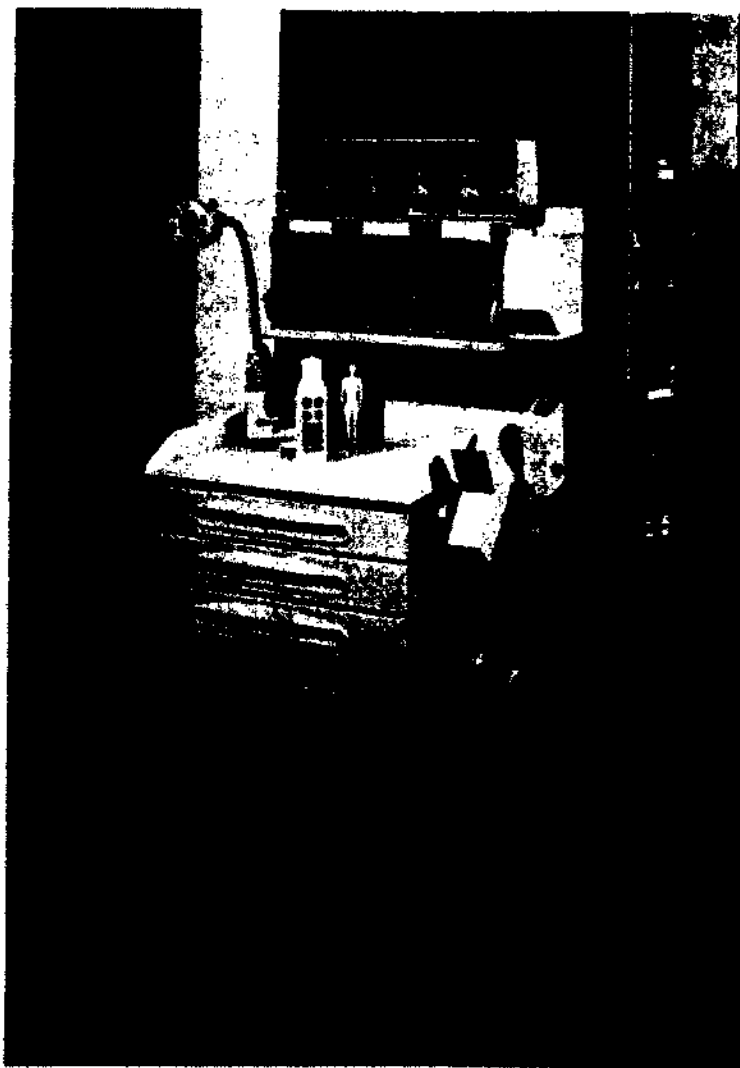
Уважаемый клиент,

благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение нашему продукту, и предлагаем Вам внимательно ознакомиться с этим руководством перед тем, как приступить к установке.

В руководстве содержатся все сведения, необходимые для правильной установки, начала эксплуатации, правильного использования, обслуживания и т.д.

Храните это руководство в подходящем месте, не выбрасывайте его после прочтения, независимо от предыдущего опыта.

Несколько минут, посвященных чтению, в дальнейшем позволят Вам сэкономить время.



☑ Это руководство составлено изготовителем и входит в комплект тележки. Сведения, содержащиеся в руководстве, предназначены как неквалифицированному (неопытному), так и квалифицированному персоналу.

☑ Это руководство определяет назначение, для которого была сконструирована тележка, и содержит все сведения, необходимые, чтобы обеспечить ее безопасную и правильную установку и эксплуатацию.

☑ Дальнейшая техническая информация, не отраженная в этом руководстве, содержится в технической документации, составленной компанией "INSAIST" и предоставляемой по месту нахождения компании.

! Внимательно прочтите это руководство перед тем, как приступить к установке, использованию и любой иной работе с тележкой.

☑ Неукоснительное соблюдение содержащихся в руководстве правил гарантирует безопасность людей и тележки, экономию труда и продлевает срок службы тележки.

При проектировании и изготовлении тележки применялись критерии и предосторожности, позволяющие удовлетворить основным действующим требованиям к безопасности.

☑ Тщательный анализ рисков, проведенный фирмой "INSAIST", позволил устранить большую

часть рисков, однако рекомендуется неукоснительно придерживаться инструкций, данных в настоящем документе.

Всегда справляйтесь по этому руководству перед тем, как провести любую операцию. Бережно храните руководство и держите его всегда под рукой, при тележке или вблизи от нее.

☑ Схемы и рисунки приводятся ради наглядности, компания, проводя политику постоянного развития и актуализации, может вносить изменения без предварительного уведомления.

☑ Настоящее руководство следует хранить на протяжении всего срока службы тележки; в случае утери или порчи следует запросить копию у разработчика, назвав ему параметры тележки (цена будет назначена изготовителем).

☑ Любые предложения клиента, направленные на внесение в тележку улучшений, будут с удовольствием приняты компанией "INSAIST", которая взвесит возможность их реализации.

☑ Настоящий документ является собственностью исключительно "INSAIST" и не может быть предоставлен третьим лицам ни полностью, ни частично без письменного разрешения "INSAIST".

☑ "INSAIST" сохраняет свои права на руководство согласно закону.

☑ Все размеры в этом руководстве выражены в мм.

В этой главе даны некоторые указания по использованию руководства и об ограничениях его использования.

2.1. Кому адресовано руководство

Настоящее руководство адресовано следующим лицам:

- отвечающим за перевозку, погрузку и разгрузку
- операторам
- монтажникам
- отвечающим за очистку

2.2. Назначение сведений, содержащихся в руководстве

Руководство дает указания по эксплуатации тележки, предусмотренной проектом, содержит технические характеристики, инструкции по перемещению, установке, регулировке и эксплуатации, описывает методы чистки и облегчает заказ сменных деталей.

2.3. Ограничения использования руководства

Напоминаем, что руководство не может заменить соответствующего опыта работы оператора, поэтому может служить только памяткой по основным операциям.

Уточняем также, что руководство отражает состояние техники на момент приобретения тележки и что изготовитель имеет право обновлять руководство и

приборы, не изменяя предыдущих руководства и изделия, кроме исключительных случаев.

2.4. Как хранить руководство

Напоминаем пользователю, что руководство следует хранить бережно, чтобы обеспечить ему такой же срок службы, как у тележки.

В случае утери или порчи руководства можно запросить копию, направив местному представителю или непосредственно фирме-изготовителю специальный запрос с указанием типа, паспортных данных и года изготовления тележки.

2.5. Условные обозначения, примененные в руководстве



Описание:

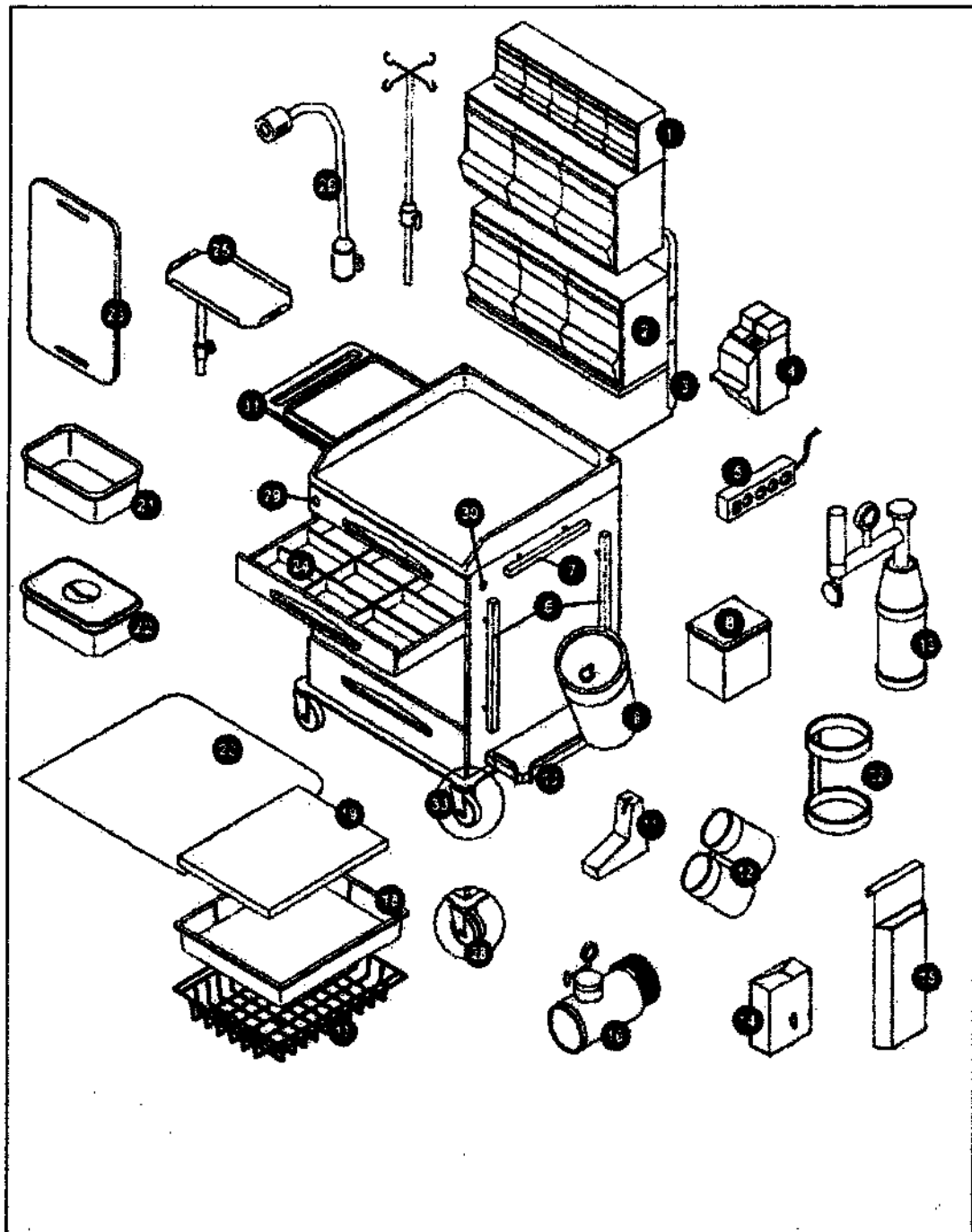
Этот символ привлекает внимание к отдельным указаниям, неточное соблюдение которых может привести к физическим травмам или создать угрозу жизни людей.



Описание:

Этот символ привлекает внимание к отдельным указаниям, неточное соблюдение которых может привести к повреждению предметов или разрушить тележку.

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



- 1) Дозатор отдельный, 8 отделений.
- 2) Дозатор отдельный, 3 отделения.
- 3) Кронштейн для дозатора и / или лотка с инструментами из стали с эмалевым покрытием (для тележек длиной от 60 до 90 см).
- 4) Набор тампонов для взятия проб.
- 5) 4 розетки с соединительным кабелем и светящимся тумблером.
- 6) Пара вертикальных брусков для крепления принадлежностей.
- 7) Горизонтальный брусок для крепления принадлежностей.
- 8) Контейнер из пластика ABS для мусора, открывается коленом.
- 9) Полипропиленовый контейнер для мелкого мусора.
- 10) Полка для пылесоса.
- 11) Открыватель ампул со съёмным контейнером.
- 12) Контейнер из нержавеющей стали для инструментов.
- 13) Кислородный баллон на 3 литра с расходомером. Кислородный баллон на 5 литров с расходомером.
- 14) Одноразовый контейнер для игл с герметичной крышкой.
- 15) Футляр из нержавеющей стали для катетеров.
- 16) Всасывающий насос.
- 17) Поддоны из металлического прута (используются для тележек, боковые поверхности которых имеют крепления для принадлежностей).

18) Лотки из пластика ABS для лекарств (используются для тележек, боковые поверхности которых имеют крепления для принадлежностей).

19) Дополнительная полка из стали с эмалевым покрытием для емкости 45 см.

20) Рабочая поверхность из нержавеющей стали для тележек 60 см.

Арт. 16-FP586

Рабочая поверхность из нержавеющей стали для тележек 90 см.

21) Кювета из нержавеющей стали.

22) Полипропиленовый контейнер для инструментов с крышкой.

23) Доска для массажа сердца.

24) Подвижные разделители для ящиков, высота 9 см. (9 ячеек).

Подвижные разделители для ящиков, высота 14 см. (9 ячеек).

25) Полка для дефибриллятора, поворотная, с ремнями.

26) Галогеновая лампа для осмотра.

27) Штанга для канюльницы, регулируемая по высоте, с 4 крючками.

28) Набор из 4 двойных колес диаметром 125 мм.

29) Замок для отдельного ящика.

30) Общий замок для всех ящиков.

31) Выдвижная полка из пластика ABS.

32) Держатель кислородных баллонов.

33) Набор из 4 антистатических колес.

ВЫПУСКАЕМЫЕ МОДЕЛИ

Компания "Insausti" выпускает следующие модели тележек:

3005, 3055, 3010, 3065, 3022, 3070, 3025, 3075, 3050, 3080, 3052, 3085, 3405,
3432, 3455, 3480, 3410, 3435, 3458, 3485, 3415, 3438, 3460, 3490, 3420, 3440,
3465, 3492, 3425, 3445, 3470, 3495, 3430, 3450, 3475, 3498, 3505, 3535, 3905,
3935, 3510, 3540, 3910, 3940, 3515, 3545, 3915, 3945, 3520, 3550, 3920, 3950,
3525, 3555, 3925, 3955, 3530, 3560, 3930, 3960, 3256, 1262, 3260, 1272, 3265,
1280, 3270, 1294, 3275, 1296, 3280, 1298, 3605, 1630, 1660, 3606, 1635, 1665,
3608, 1640, 1670, 1605, 1645, 1675, 1610, 1650, 1680, 1615, 1655, 1685, 180,
1811, 1820, 1836, 1830, 1841, 1860, 1861, 1875, 1871, 1885, 1881, 640, 650, 522,
560, 641, 651, 532, 566, 642, 652, 542, 645, 655, 523, 646, 656, 533, 647, 657, 543,
740, 750, 760, 770, 741, 751, 761, 771, 742, 752, 762, 772, 745, 755, 765, 773, 746,
756, 766, 747, 757, 767, 780, 790, 781, 791, 782, 792, 785, 795, 786, 796, 787, 797,
712 OP.(4)60.74BR, 712 KITZ.(4)60.72.76BR, 2310, 206, 2320, 216, 2325, 222,
2330, 5110, 3130, 5120, 3140, 1145, 390, 394, 396, 391, 395, 397

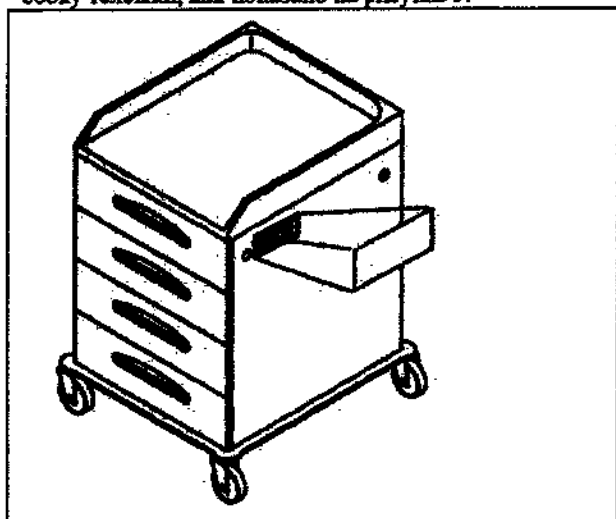
4.1. ДАННЫЕ МАРКИРОВКИ НА ТЕЛЕЖКЕ

При получении тележки **ВАЖНО** внимательно прочесть данные на этикетке. При обнаружении отклонений в этом отношении необходимо сразу сообщить о них "INSAISTI" прежде, чем приступить к каким-либо действиям.

4.1.1. ТЕХПАСПОРТ ТЕЛЕЖКИ

Всегда ссылайтесь на номер партии тележки (рис. 3), когда запрашиваете техническую поддержку или заказываете сменные детали. Старые и новые модели (однозначно идентифицируемые по номеру партии) могут различаться в деталях, кроме того, для оказания технической поддержки могут понадобиться иные подготовительные меры.

Номер партии имеется на этикетке, расположенной сбоку тележки, как показано на рисунке 3.



В этой главе даны указания, необходимые для правильного проведения погрузки-разгрузки и перемещения тележки.

5.1. ПРИЕМКА ТЕЛЕЖКИ

Тележка поставляется следующим образом:

А) В картонной коробке.

5.2. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ТЕЛЕЖКИ

Упакованная тележка должна располагаться согласно пиктограммам и письменным указаниям на внешней стороне упаковки, рис. 6.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

INSAISTI Pol. Ind. Comarca 2 с/В nave 9
31191 Esquiroz (Navarra) SPAIN
Tel. +34 948 14 95 88 - Fax. +34 948 12 07 92
e-mail: comercial@insausti.eu

4.1.2. МАРКИРОВКА ЕС

Эта маркировка на этикетке удостоверяет соответствие тележки основным требованиям безопасности. Директива 93/42/СЕЕ.

После выгрузки тележку можно перемещать на ее собственных колесах, избегая неровных поверхностей и столкновения с препятствиями.



Повреждение тележки, вызванное неправильным перемещением, не покрывается гарантией.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Устойчивость к перепадам температуры при транспортировке -25°C +50°C.

При перевозке ни в коем случае не располагать тележку снаружи, в контакте с атмосферными агентами.

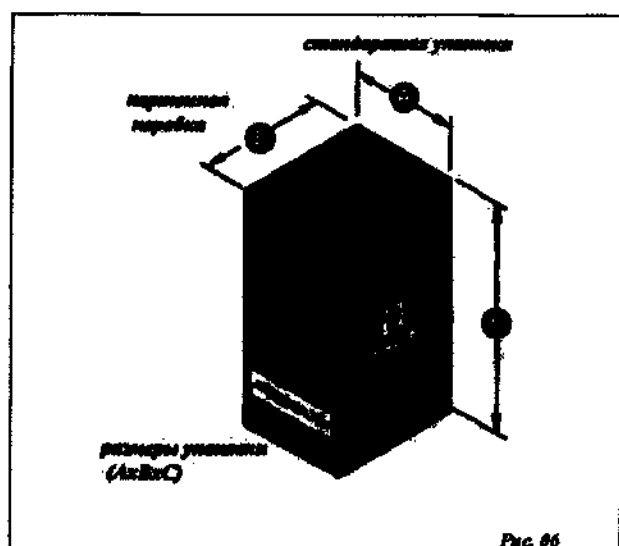


Рис. 86

Временное или длительное хранение должно осуществляться в закрытом помещении, защищенном от атмосферных агентов, с тележками следует обращаться бережно.
Температура хранения от 0° до 40°С.
Влажность 15-80% без конденсации.



Рис. 88

5.3. РАСПАКОВКА (Рис.9)

Все материалы упаковки подлежат рециркуляции и подлежат утилизации в соответствии с местным законодательством, не забудьте выбросить "пластиковые" компоненты, чтобы они не создавали угрозу удушья.

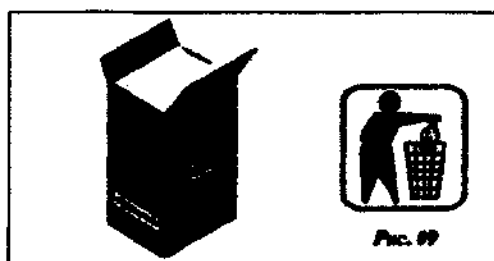


Рис. 89

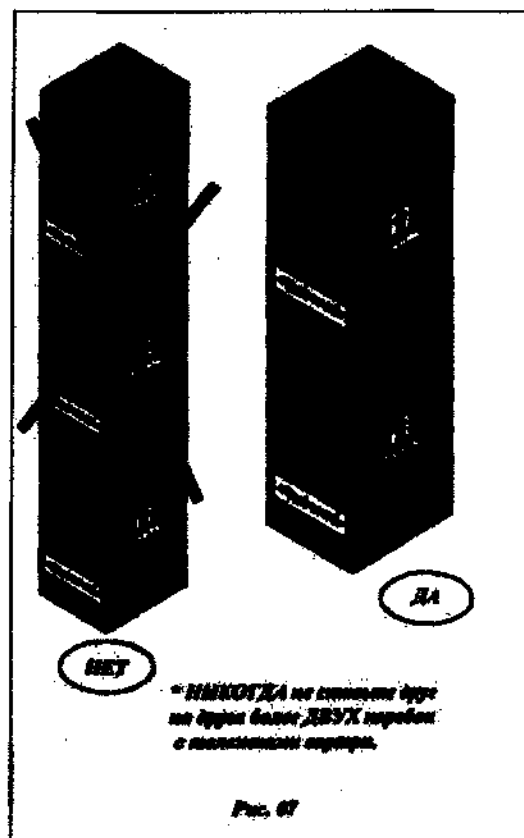


Рис. 87

В этой главе даны некоторые сведения общего характера о назначении тележки, с описанием ее основных функций и ограничений использования.

6.1. Для чего нужна тележка

"INSAIST1" спроектировала и выпустила серию тележек, способных наилучшим образом удовлетворить всем организационным потребностям больничного отделения.

Особое внимание было уделено изучению элементов и принадлежностей эргономичной геометрии, облегчающей эксплуатацию и защищающей предметы от повреждений, а персонал от травм.

Кроме того, использованные материалы (листовой металл с электролитической оцинковкой, технопolyмер или двойной слойный пластик) позволяют чистить тележку быстро и с идеальной гигиеничностью.

Применение 4 поворотных колес значительно облегчает оператору управление тележкой.



Любое иное использование должно рассматриваться как противоречащее области применения, предусмотренной изготовителем, поэтому изготовитель не может считаться ответственным за возможные повреждения посторонних предметов или тележки, равно как за несчастные случаи с людьми, вызванные неправильным использованием.

Поэтому отмечаем, что тот, кто берет на себя риск неправильного использования, берет на себя также ответственность за любые возможные последствия. Любые изменения, произвольно внесенные в данное изделие, освобождают изготовителя от любой ответственности за возможный ущерб или несчастные случаи.

Изготовитель и все организации, участвующие в сети распространения, включая национальных, региональных и местных торговых агентов, снимают с себя любую ответственность за возможный ущерб, вызванный плохой работой деталей и / или компонентов, не утвержденных изготовителем и используемых при очистке и / или ремонте изделия, изготовленного и проданного изготовителем.

Полностью исключается предоставление или требование гарантии в любой форме на продукт,

произведенный изготовителем, в случае ущерба, вызванного плохой работой деталей или компонентов, не утвержденных самим изготовителем.

6.2. Область применения тележки

Тележка предназначена только и исключительно для использования в больницах и не может использоваться иначе.

6.3. Неправильное использование

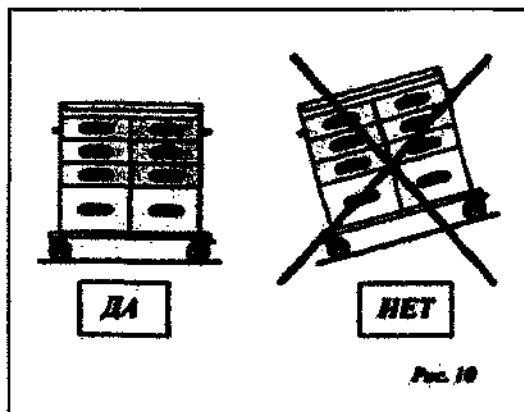
Неправильное использование тележки может повлечь серьезное повреждение предметов и / или серьезные травмы людей.



* Никогда не оставляйте тележку на наклонной плоскости (рис. 10).

6.4. Кто может проводить очистку тележки

Очистку тележки можно доверить персоналу больницы (санитарам или отвечающим за очистку), которые должны ознакомиться с указаниями, содержащимися в главе об очистке.



В этой главе содержится техническое описание тележки и ее функционирования; кроме того, приведены все элементы, полезные оператору и лицам, отвечающим за очистку, чтобы лучше понимать правильное функционирование тележки и быстрее локализовать возможные повреждения и сбои в работе.

7.1. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Корпус (1):

Корпус изготовлен из стального листа, с электролитической оцинковкой и с напылением эпоксидной эмали, высушенной в термической трубе при температуре 200°C.

Боковые поверхности – двойные, с воздушной прослойкой, чтобы внутренние поверхности были ровными, без подвижных кромок, и легко было их чистить.

Верхняя полка (2):

Изготовлена из пластика, устойчивого к царапинам, с бортиком по трем сторонам и передней кромкой для задержки жидкостей.

Передние отделения (3):

Разной высоты, содержат три вида выдвижных ящиков и три вида створок.

Панели ящиков и створок (4):

Поставляются из материала двух видов: из технополимера со встроенной эргономичной ручкой или из двойного слоистого пластика, окантованного пластиком ABS, с выступающей ручкой из мягкой резины.

Ящики (5):

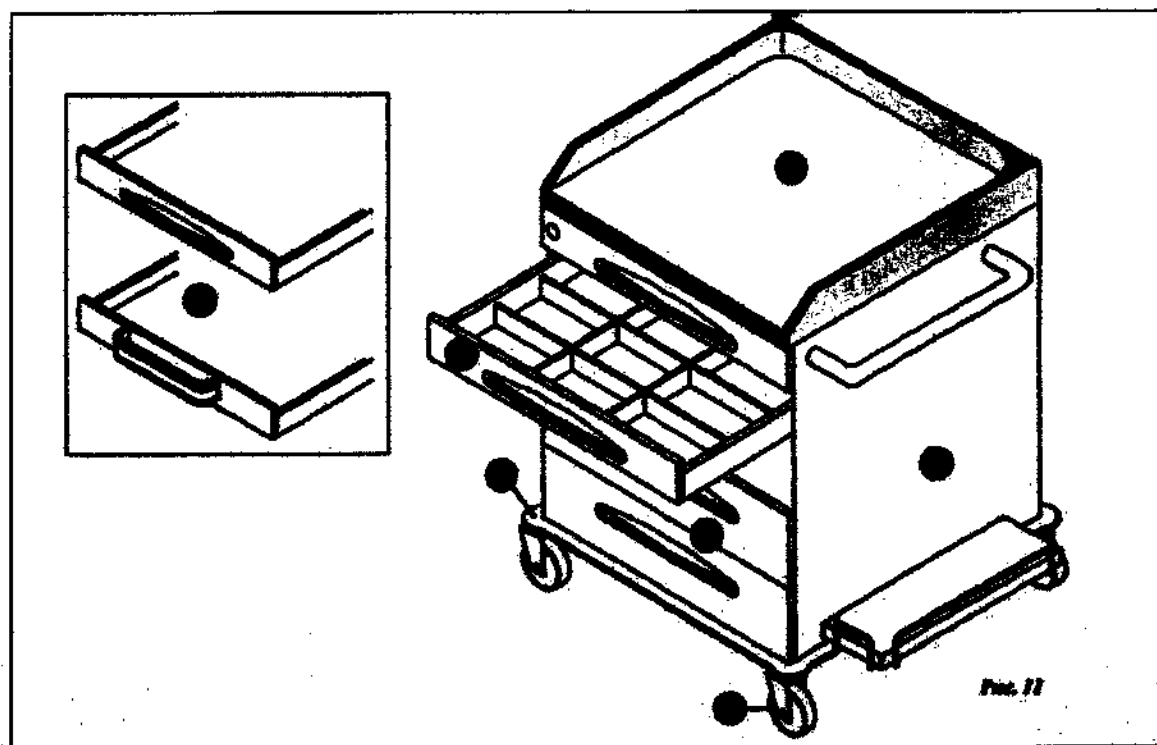
Изготовлены из стального листа, оцинкованного с помощью электролиза, крепятся на отдельных телескопических направляющих, не позволяющих ящикам открываться во время перемещений.

Платформа (6):

Со штампованной окантовкой из пластика ABS.

Колеса (7):

Поворотные, диаметром 125 мм, из них 2 с тормозом.



3.1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этой главе речь идет обо всех процедурах очистки, необходимых, чтобы поддерживать максимальную эффективность тележки.

3.2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОЧИСТКЕ

Лицо, отвечающее за очистку, должно соблюдать нижеописанные правила, несоблюдение инструкций может повлечь тяжелые травмы.

- Повесить на тележку объявление о проведении очистки.
- Содержать тележку и ее различные компоненты в хороших и безопасных условиях, чтобы обеспечить вашу безопасность и соблюсти действующие правила.
- Запрещается самостоятельно или при посредстве третьих лиц вносить изменения в тележку, ее компоненты и любые ее функции, а также нарушать каким-либо образом целостность тележки, ее компонентов и любых ее функций без предварительной консультации с изготовителем.
- Никогда не проводить очистку тележки без инструкции.
- Перед каждой очисткой убедиться, что:
 - Тележка отключена от сети электропитания (если она оснащена устройствами 16-FP570 или 16-FP539).
 - Поднимать тележку (при необходимости) должны два человека, после того, как убедиться, что тележка пуста.
 - Эмалированные, пластиковые и из двойного слоистого пластика поверхности можно чистить водой, спиртом, нейтральными моющими средствами и дезинфицирующими средствами, имеющимися в продаже и применимыми в больницах. Почистить влажной губкой, ополоснуть и тщательно вытереть сухой тряпкой.
 - Не использовать ацетон, растворитель и абразивные материалы.
 - Никогда не мыть тележку струями воды под давлением, паром или путем погружения.
 - Закончив работу, тщательно очистить место, где находилась тележка, и выбросить образовавшийся мусор в соответствии с местными нормами устрaнения отходов.

Компания "INSAISTI", в дальнейшем именуемая "Изготовитель", гарантирует, что при выходе из производства каждое ее новое изделие лишено дефектов производства и материала. Изготовитель обязуется бесплатно заменить изделия, пришедшие в негодность по причине установленного дефекта материала и / или производства.

Минимальная гарантия для промышленного использования составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты передачи первому Пользователю. За основу берется дата, указанная на фискальном документе, удостоверяющем передачу первому Пользователю, а также факт оплаты в установленные сроки.

Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо:

- Отправить дефектные детали на предприятие Изготовителя для соответствующей бесплатной проверки, сопроводив их идентификационными данными, отраженными на этикетке тележки.
- Соблюдать программу и сроки операций по обслуживанию, предусмотренные Изготовителем и содержащиеся в главе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ" настоящего руководства.

Расходы на перевозку замененных изделий и их осмотр нашими техниками, полезный для

установления причин брака, несет Пользователь. Изучение дефектов и их причин может производиться только и исключительно персоналом Изготовителя и техниками, которых он уполномочил на это. Изделия, замененные по гарантии, остаются в собственности изготовителя.

Гарантия не распространяется на:

- Компоненты, не произведенные непосредственно изготовителем, за которые отвечает соответствующий производитель.
- Неисправности, вызванные обычным износом (лампочки, плавкие предохранители, реактивные сопротивления, стартер).
- Неисправности, вызванные неправильным использованием.
- Неисправности, вызванные халатностью, несчастным случаем, неумелым обращением, а также использованием, не соответствующим предписаниям и обычному назначению тележки.
- Ущерб, нанесенный людям или предметам вследствие неисправности.